Psa

Chapter 108

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1
שִׁ֥יר သီချင်း
מִזְמ֥וֹר ဆာလံသီချင်း H4210
לְדָוִֽד׃ -သို့ဒါဝိဒ်။ H1732
נָכ֣וֹן တည်မပြဲဘဲ
לִבִּ֣י နှလုံးသား
אֱלֹהִ֑ים ဘုရားသခင် H0430
אָשִׁ֥ירָה သီချင်းဆိုမည် H7891
וַ֝אֲזַמְּרָ֗ה -နှင့်ချီးမွမ်းမည် H2167
אַף־ -နှင့်- H0637
כְּבוֹדִֽי׃ ဘုန်းတော်။ H3519

အိုဘုရားသခင်၊ အကျွန်ုပ် နှလုံးသည် တည် ကြည်ပါ၏။ သီချင်းဆိုပါမည်။ ဝိညာဉ်ပါလျက် ချီးမွမ်း ထောမနာပြုပါမည်။

2
ע֭וּרָה နိုးကြ H5782
הַנֵּ֣בֶל -ထိုစည်းကိရိယာ
וְכִנּ֑וֹר -နှင့်စောင်းကိရိယာ H3658
אָעִ֥ירָה နိုးစေမည် H5782
שָּֽׁחַר׃ နံနက်။ H7837

တယောနှင့် စောင်းတို့၊ နိုးကြလော့။ ငါလည်း စောစောနိုးမည်။

3
אוֹדְךָ֖ ကျေးဇူးတင်မည် H3034
בָעַמִּ֥ים׀ -၌လူမျိုးများ
יְהוָ֑ה ထာဝရဘုရား H3068
וַ֝אֲזַמֶּרְךָ֗ -နှင့်ချီးမွမ်းမည် H2167
בַּל־ -၌- H1077
אֻמִּֽים׃ လူမျိုးများ။ H3816

အို ထာဝရဘုရား၊ ပရိတ်သတ်အလယ်၌ ကိုယ်တော်ကို ချီးမွမ်းပါမည်။ လူမျိုးတို့တွင် ကိုယ်တော် အား ထောမနာသီချင်းဆိုပါမည်။

4
כִּֽי־ အကြောင်းမူကား-
גָד֣וֹל ကြီးမြတ်
מֵֽעַל־ -မှ-၌-
שָׁמַ֣יִם ကောင်းကင် H8064
חַסְדֶּ֑ךָ ကရုဏာတော်
וְעַד־ -နှင့်-သို့- H5704
שְׁחָקִ֥ים မိုးတိမ်များ H7834
אֲמִתֶּֽךָ׃ သစ္စာတော်။ H0571

အကြောင်းမူကား၊ ကရုဏာတော်သည် ကောင်း ကင်သို့ရောက်၊ သစ္စာတော်သည် မိုဃ်းတိမ်သို့ရောက် မှီပါ၏။

5
ר֣וּמָה ချီးမြှောက်တော်မူပါ
עַל־ -၌-
שָׁמַ֣יִם ကောင်းကင် H8064
אֱלֹהִ֑ים ဘုရားသခင် H0430
וְעַ֖ל -နှင့်-၌
כָּל־ ခပ်သိမ်းသော- H3605
הָאָ֣רֶץ -ထိုမြေကြီး H0776
כְּבוֹדֶֽךָ׃ ဘုန်းတော်။ H3519

အို ဘုရားသခင်၊ ကောင်းကင်မြင့်သည်ထက် ကိုယ်တော်ကြီးမြင့်တော်မူစေသတည်း။ မြေကြီးတပြင်လုံး ကို
ဘုန်းတော်လွှမ်းမိုးပါစေသတည်း။

6
לְ֭מַעַן -သို့ရည်ရွယ်ချက် H4616
יֵחָלְצ֣וּן ကယ်တင်ကစြေ
יְדִידֶ֑יךָ ချစ်ခင်များတော်
הוֹשִׁ֖יעָה ကယ်တင်တော်မူပါ H3467
יְמִֽינְךָ֣ လက်ျာမတ်တော် H3225
וַעֲנֵֽנִי׃ -နှင့်အဖြေပြတော်မူပါ။

ချစ်တော်မူသော သူတို့သည် ချမ်းသာရမည် အကြောင်း၊ အကျွန်ုပ်စကားကို နားထောင်၍၊ လက်ျာ လက်ရုံးတော်အားဖြင့်
ကယ်တင်တော်မူပါ။

7

אֱלֹהִ֤ים	ဘုရားသခင်	H0430
דִּבֶּ֥ר	မိန့်တော်မူ	H1696
בְּקָדְשׁ֗וֹ	-၌သန့်ရှင်းတော်	H6944
אֶ֫עְלֹ֥זָה	ဝမ်းမြောက်မည်	H5937
אֲחַלְּקָ֥ה	ခွဲဝေမည်	
שְׁכֶ֑ם	ရှကမ်	H7927
וְעֵ֖מֶק	-နှင့်ချိုင့်ဝှမ်း	H6010
סֻכּ֣וֹת	သုကောတ်	H5523
אֲמַדֵּֽד׃	တိုင်းတာမည်။	H4058

သန့်ရှင်းခြင်းပါရမီတော်ကို တိုင်တည်၍၊ ဘုရား သခင်သည် ဗျာဒိတ်ထားတော်မူသောကြောင့်၊ ငါသည် ဝမ်းမြောက်မည်။ ရှခေင်မြို့ကို ပိုင်းခြားမည်။ သုကုတ် လယ်ပြင်ကို တိုင်းထွာမည်။

8

לִ֤י	-သို့ကိုယ်တော်	
גִלְעָ֨ד׀	ဂိလယက်	H1568
לִ֬י	-သို့ကိုယ်တော်	
מְנַשֶּׁ֗ה	မနသေ	H4519
וְ֭אֶפְרַיִם	-နှင့်ဧဖရိမ်	H0669
מָע֣וֹז	ခိုင်ခံ	H4581
רֹאשִׁ֑י	ခေါင်း	
יְ֝הוּדָ֗ה	ယုဒာ	H3063
מְחֹקְקִֽי׃	ကိုယ်တော်ယူအမှု။	H2710

ဂိလဒ်ပြည်ကိုငါပိုင်ရ၏။ မနာရှေပြည်ကိုလည်း ငါပိုင်ရ၏။ ဧဖရိမ်ပြည်ကား ငါ့ဦးခေါင်း၏ အစွမ်းဖြစ်ရ ၏။ ယုဒပြည်ကား ငါ၏လွှတ်တော်ဖြစ်ရ၏။

9

מוֹאָ֤ב׀	မဓာဗ	H4124
סִ֬יר	အိုး	
רַחְצִ֗י	ကိုယ်တော်သချော်ခွက်	H7366
עַל־	-၌-	
אֱ֭דוֹם	ဧဒုံ	H0123
אַשְׁלִ֣יךְ	ပစ်ချမည်	H7993
נַעֲלִ֑י	ဖိနပ်	H5275
עָ֝לַ֗י	-၌-	
פְּלֶ֣שֶׁת	ဖလိစ္စတီ	H6429
אֶתְרוֹעָֽע׃	အဓောင်ပွဲမည်။	H7321

မဓာဘပြည်ကား ငါ့ရေချိုးအိုး ဖြစ်ရ၏။ ဧဒုံပြည်ကား ငါ့ခြေနင်းရာဖြစ်ရ၏။ ဖိလိတ္တိပြည် အပေါ် မှာ အဓောင်သံနှင့် ကြွေးကြော်မည်။

10

מִ֣י	မည်သူ	H4310
יֹ֭בִלֵנִי	ပို့ဆောင်မည်နည်း	H2986
עִ֣יר	မြို့	
מָצ֑וֹר	ခိုင်ခံ	H4013
מִ֝֗י	မည်သူ	H4310
נָחַ֥נִי	လမ်းပြတော်မူ	H5148
עַד־	-သို့-	H5704
אֱדֽוֹם׃	ဧဒုံ။	H0123

အားကြီးသော မြို့ထဲသို့ ငါ့ကို အဘယ်သူ သွင်းပေးမည်နည်း။ ဧဒုံပြည်သို့ ငါ့ကို အဘယ်သူလမ်းပြမည်နည်း။

11

הֲלֹא־	မ-	H3808
אֱלֹהִ֥ים	ဘုရားသခင်	H0430
זְנַחְתָּ֑נוּ	စွန့်လွှတ်တော်မူပါ	
וְלֹא־	-နှင့်မ-	H3808
תֵצֵ֥א	ထွက်	H3318
אֱ֝לֹהִ֗ים	ဘုရားသခင်	H0430
בְּצִבְאוֹתֵֽינוּ׃	-၌စစ်တပ်များ။	

အိုဘုရားသခင်၊ အကျွန်ုပ်တို့ကို စွန့်ပစ်တော် မူသော ကိုယ်တော်သည် ပြုတော်မူမည်မဟုတ်လော။ အိုဘုရားသခင်၊ အကျွန်ုပ်တို့ ဗိုလ်ခြေနှင့်အတူ ကြွတော် မမူသော ကိုယ်တော်သည် ပြုတော်မူမည် မဟုတ်လော။

12

הָֽבָה־	ပေးတော်မူပါ-	H3051
לָּ֣נוּ	-သို့ကိုယ်တို့	
עֶזְרָ֣ת	ကူညီ	H5833
מִצָּ֑ר	-မှဆင်းရဲ	
וְ֝שָׁ֗וְא	-နှင့်အချည်း	H7723
תְּשׁוּעַ֥ת	ကယ်တင်ခြင်း	H8668
אָדָֽם׃	လူ။	H0120

ဒုက္ခနှင့်ကင်းလွတ်စေခြင်းငှါ မစတော်မူပါ။ လူတို့သည် ကယ်တင်ခြင်းငှါ မတတ်နိုင်ကြပါ။

13

בֵּֽאלֹהִ֥ים	-၌ဘုရားသခင်	H0430
נַעֲשֶׂה־	ပြုမြည်-	
חָ֑יִל	သတ္တိ	H2428
וְ֝ה֗וּא	-နှင့်ကိုယ်တော်	H1931
יָב֥וּס	နင်း	H0947
צָרֵֽינוּ׃	ရန်သူများ။	

ဘုရားသခင်အားဖြင့် ငါတို့သည် ရဲရင့်စွာ ပြုကြမြည်။ ငါတို့၏ ရန်သူများကို ကိုယ်တော်တိုင် နင်းတော်မူမည်။